

SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-45:2003/A2:2012
01-maj-2012

Gospodinski in podobni električni aparati - Varnost - 2-45. del: Posebne zahteve za prenosna električna grelna orodja in podobne aparate - Dopnilo A2 (IEC 60335-2-45:2002/A2:2011)

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-45: Particular requirements for portable heating tools and similar appliances

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-45: Besondere Anforderungen für ortsveränderliche Elektrowärmewerkzeuge und ähnliche Geräte
(standards.iteh.ai)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-45: Règles particulières pour les outils chauffants mobiles et appareils analogues
SIST EN 60335-2-45:2003/A2:2012
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/60335-2-45/2003-45/a2-2012>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-45:2002/A2:2012

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
25.140.20	Električna orodja	Electric tools

SIST EN 60335-2-45:2003/A2:2012 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-45:2003/A2:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cc01fc69-73df-43fa-9347-a3eff4b43b98/sist-en-60335-2-45-2003-a2-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cc01fc69-73df-43fa-9347-a3eff4b43b98/sist-en-60335-2-45-2003-a2-2012>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-45/A2

March 2012

ICS 13.120; 25.140.20

English version

**Household and similar electrical appliances -
Safety -
Part 2-45: Particular requirements for portable heating tools and similar
appliances
(IEC 60335-2-45:2002/A2:2011)**

Appareils électrodomestiques et
analogues -
Sécurité -
Partie 2-45: Règles particulières pour les
outils chauffants mobiles et appareils
analogues
(CEI 60335-2-45:2002/A2:2011)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -
Teil 2-45: Besondere Anforderungen für
ortsveränderliche
Elektrowärmewerkzeuge und ähnliche
Geräte
(IEC 60335-2-45:2002/A2:2011)

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-45:2003/A2:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cc01fc69-73df-43fa-9347-a3eff4b43b98/sist-en-60335-2-45-2003-a2-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cc01fc69-73df-43fa-9347-a3eff4b43b98/sist-en-60335-2-45-2003-a2-2012>

This amendment A2 modifies the European Standard EN 60335-2-45:2002; it was approved by CENELEC on 2011-10-04. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 61/4099/CDV, future edition 3 of IEC 60335-2-45:2002/A2, prepared by IEC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60335-2-45:2002/A2:2012.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2012-09-02
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2014-10-04

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60335-2-45:2002/A2:2011 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

[SIST EN 60335-2-45:2003/A2:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cc01fc69-73df-43fa-9347-a3eff4b43b98/sist-en-60335-2-45-2003-a2-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cc01fc69-73df-43fa-9347-a3eff4b43b98/sist-en-60335-2-45-2003-a2-2012>



IEC 60335-2-45

Edition 3.0 2011-08

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 2
AMENDEMENT 2

Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-45: Particular requirements for portable heating tools and similar
appliances

Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-45: Règles particulières pour les outils chauffants mobiles et appareils
analogues

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

C

ICS 13.120; 25.140.20

ISBN 978-2-88912-622-4

FOREWORD

This amendment has been prepared by committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

CDV	Report on voting
61/4099/CDV	61/4197/RVC

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The French version of this amendment has not been voted upon.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec011c09-79df-451a-9547-a3eff4b43b98/sist-en-60335-2-45-2003-a2-2012>

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

1 Scope

Replace the fifth dashed item in Note 103 with the following:

- tools using high-frequency heating other than **induction soldering irons**;

3 Definitions

Add the following new definition:

3.116

induction soldering iron

soldering iron that heats the soldering tip by means of high frequency induction eddy currents

NOTE Eddy currents are induced in the soldering tip or heating element by the electromagnetic field of a coil.

11 Heating

Add the following new subclause:

11.3 Addition:

NOTE 101 If the magnetic field of an **induction soldering iron** unduly influences the results, the temperature rises can be determined using a platinum resistance with twisted connecting wires or any equivalent means.

11.4 In the modification, replace “**soldering guns**” by “**soldering guns, induction soldering irons**”.

13 Leakage current and dielectric strength at operating temperature

13.1 Replace the text in the addition by the following:

Appliances supplied by a transformer and **induction soldering irons** are tested as **motor-operated appliances**.

16 Leakage current and dielectric strength

16.1 Replace the text in the addition by the following:

Appliances supplied by a transformer and **induction soldering irons** are tested as **motor-operated appliances**.

19 Abnormal operation

Add the following:

19.13 Addition:

The temperature rise of the windings of **induction soldering irons** shall not exceed the values specified in 19.7.

The electric strength test of **induction soldering irons** is carried out immediately after switching off the appliance.
